

# Montagehinweis

Schmieranschlüsse von Stirnradgetrieben C

ID 441631.11

Seite 1 von 6



**STÖBER ANTRIEBSTECHNIK**

Kieselbronner Straße 12 • 75177 Pforzheim

Postfach 910103 • 75091 Pforzheim

Phone +49 7231 582-0 • Fax +49 7231 582-1000

eMail: mail@stoerber.de • Internet: http://www.stoerber.de

de

## Allgemeine Hinweise:

Die Getriebe werden betriebsfertig mit hochwertigem Getriebeöl befüllt ausgeliefert.

Ein Ölwechsel ist bei den Getrieben C6 bis C9 alle 10000 Betriebsstunden erforderlich. Bei den Getrieben C0 bis C5 ist kein Ölwechsel erforderlich.

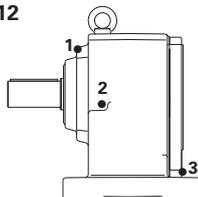
Die von der Einbaulage abhängige Füllmenge ist auf dem Typenschild des Getriebes angegeben.

Das Entlüftungsventil ist abhängig von der jeweiligen Einbaulage montiert.

Entfernen Sie vor Inbetriebnahme des Getriebes die Transportsicherung des Entlüftungsventils.

Die Positionen der Entlüftungsventils und der Ölablassschraube sind in folgenden Tabellen dargestellt. Die dargestellten Positionen gelten auch für nicht dargestellte Standardausführungen der Getriebe.

C612 - C912



Einbaulage	Position			
	1	2	2a	3
EL1	○			●
EL2		●	○	
EL3		○	●	
EL4	●			○
EL5	●			○
EL6	○			●

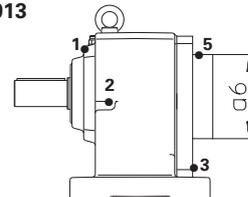
### Zeichenerklärung:

- Entlüftungsventil / Öleinlassschraube
- Ölablassschraube

### Anmerkungen:

Die Position 2a befindet sich auf der gegenüberliegenden Getriebeseite genau gegenüber Position 2.

C613 - C913



Einbaulage	Position				
	1	2	2a	3	5
EL1	○			●	
EL2		●	○		
EL3		○	●		
EL4	●			○	
EL5	●				○
EL6	○			●	

### Zeichenerklärung:

- Entlüftungsventil / Öleinlassschraube
- Ölablassschraube

### Anmerkungen:

Die Position 2a befindet sich auf der gegenüberliegenden Getriebeseite genau gegenüber Position 2.

Da die Position 5 beim Getriebe C913 mit Motorflansch Ø 300 (a6) nicht vorhanden ist, wird sie durch Position 3 ersetzt.

# Montagehinweis

Schmieranschlüsse von Kegelradgetrieben K

de

ID 441631.11



Seite 2 von 6  
STÖBER ANTRIEBSTECHNIK

Kieselbronner Straße 12 • 75177 Pforzheim  
Postfach 910103 • 75091 Pforzheim

Phone +49 7231 582-0 • Fax +49 7231 582-1000

eMail: mail@stoeber.de • Internet: http://www.stoeber.de

## Allgemeine Hinweise:

Die Getriebe werden betriebsfertig mit hochwertigem Getriebeöl befüllt ausgeliefert.

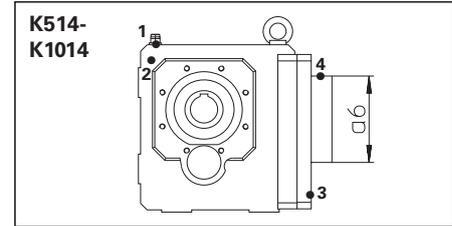
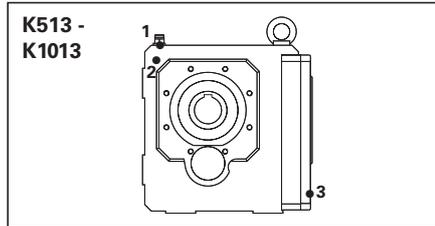
Ein Ölwechsel ist bei den Getrieben K5 bis K10 alle 10000 Betriebsstunden erforderlich. Bei den Getrieben K1 bis K4 ist kein Ölwechsel erforderlich.

Die von der Einbaulage abhängige Füllmenge ist auf dem Typenschild des Getriebes angegeben.

Das Entlüftungsventil ist abhängig von der jeweiligen Einbaulage montiert.

Entfernen Sie vor Inbetriebnahme des Getriebes die Transportsicherung des Entlüftungsventils.

Die Positionen der Entlüftungsventils und der Ölablassschraube sind in folgenden Tabellen dargestellt. Die dargestellten Positionen gelten auch für nicht dargestellte Standardausführungen der Getriebe.



Einbaulage	Position			
	1	2	2a	3
EL1	○			●
EL2	●			○
EL3		○	●	
EL4		●	○	
EL5	●			○
EL6	○			●

### Zeichenerklärung:

- Entlüftungsventil / Öleinlassschraube
- Ölablassschraube

### Anmerkungen:

Die Position 2a befindet sich auf der gegenüberliegenden Getriebeseite genau gegenüber Position 2.

Bei Einbaulage EL2 ist das Entlüftungsventil gegenüber der Einsteckseite bzw. Abtriebsseite des Getriebes montiert.

Einbaulage	Position				
	1	2	2a	3	4
EL1	○			●	
EL2	●			○	
EL3		○	●		
EL4		●	○		
EL5	●				○
EL6	○				●

### Zeichenerklärung:

- Entlüftungsventil / Öleinlassschraube
- Ölablassschraube

### Anmerkungen:

Die Position 2a befindet sich auf der gegenüberliegenden Getriebeseite genau gegenüber Position 2.

Bei Einbaulage EL2 ist das Entlüftungsventil gegenüber der Einsteckseite bzw. Abtriebsseite des Getriebes montiert.

Da die Position 4 bei Getriebe K514 mit Motorflansch  $\varnothing 160$  ((a6) nicht vorhanden ist, wird sie durch Position 3 ersetzt.



### Allgemeine Hinweise:

Die Getriebe werden betriebsfertig mit hochwertigem Getriebeöl befüllt ausgeliefert.

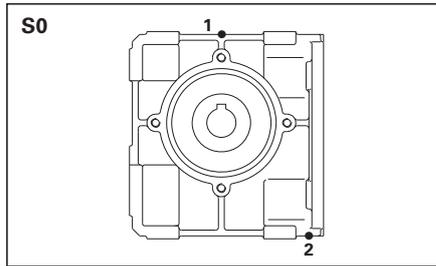
Ein Ölwechsel ist alle 5000 Betriebsstunden erforderlich.

Die von der Einbaulage abhängige Füllmenge ist auf dem Typenschild des Getriebes angegeben.

Das Entlüftungsventil ist abhängig von der jeweiligen Einbaulage montiert.

Entfernen Sie vor Inbetriebnahme des Getriebes die Transportsicherung des Entlüftungsventils.

Die Positionen der Entlüftungsventils und der Ölablassschraube sind in folgenden Tabellen dargestellt. Die dargestellten Positionen gelten auch für nicht dargestellte Standardausführungen der Getriebe.



Einbaulage	Position	
	1	2
EL1	○	●
EL2	●	○
EL3		
EL4		
EL5		○
EL6		●

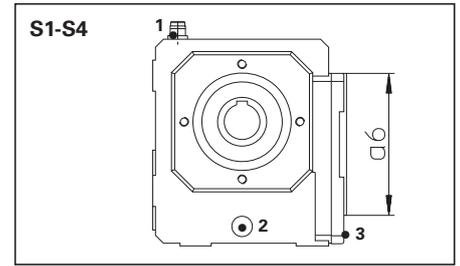
### Zeichenerklärung:

- Entlüftungsventil / Öleinlassschraube
- Ölablassschraube

### Anmerkungen:

Bei Einbaulage EL3, EL4 und EL6 ist kein Entlüftungsventil montiert.

Bei Einbaulage EL3 – EL6 ist für Ölwechsel eine Demontage des Getriebes erforderlich.



Einbaulage	Position			
	1	2	2a	3
EL1	○	●		
EL2	●	○	○	
EL3		○	●	
EL4		●	○	
EL5	●			○
EL6	○			●

### Zeichenerklärung:

- Entlüftungsventil / Öleinlassschraube
- Ölablassschraube

### Anmerkungen:

Die Position 2a befindet sich auf der gegenüberliegenden Getriebeseite genau gegenüber Position 2.

Bei Einbaulage EL2 ist das Entlüftungsventil gegenüber der Einsteckseite bzw. Abtriebsseite des Getriebes montiert.

Da die Position 3 bei folgenden Getrieben nicht vorhanden ist, müssen diese Getriebe bei Einbaulage EL5 und EL6 für den Ölwechsel demontiert werden:

S102 mit Motoranschlußflansch (a6) Ø 140 und Ø 160;

S202 mit Motoranschlußflansch (a6) Ø 200;

S302 mit Motoranschlußflansch (a6) Ø 200;

S402 mit Motoranschlußflansch (a6) Ø 250.

# Assembly Instructions

Lubrication connections of helical gear units C

ID 441631.11

Page 4 of 6



**STÖBER ANTRIEBSTECHNIK**

Kieselbronner Straße 12 • 75177 Pforzheim  
Postfach 910103 • 75091 Pforzheim

Phone +49 7231 582-0 • Fax +49 7231 582-1000

eMail: mail@stoerber.de • Internet: http://www.stoerber.de

en

## General information:

The gear units are ready to operate and filled with high-quality gear oil when delivered.

An oil change is required every 10000 operating hours for gear units C6 to C9. No oil change is required for gear units C0 to C5.

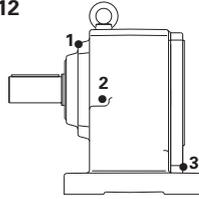
The oil fill volume that depends on the installation position is given on the nameplate of the gear unit.

The air release valve is mounted depending on the respective installation position.

Remove the transport lock of the air release valve before commissioning the gear unit.

The positions of the air release valve and the oil drain plug are shown in the following tables. The positions shown also apply for standard versions of the gear units that are not represented.

C612 - C912



Install. position	Position			
	1	2	2a	3
EL1	○			●
EL2		●	○	
EL3		○	●	
EL4	●			○
EL5	●			○
EL6	○			●

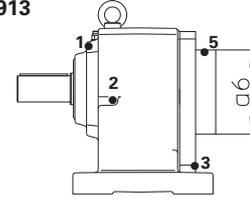
### Legend:

- Air release valve / Oil filler plug
- Oil drain plug

### Notes:

Position 2a is located on the facing gear unit side directly opposite position 2.

C613 - C913



Install. position	Position				
	1	2	2a	3	5
EL1	○			●	
EL2		●	○		
EL3		○	●		
EL4	●			○	
EL5	●				○
EL6	○			●	

### Legend:

- Air release valve / Oil filler plug
- Oil drain plug

### Notes:

Position 2a is located on the facing gear unit side directly opposite position 2.

As position 3 is not available for C913 gear unit with motor connection flange  $\varnothing$  300 (a6), it is replaced by position 5.

# Assembly Instructions

Lubrication connections of helical bevel gear units K

ID 441631.11



Page 5 of 6

Kieselbronner Straße 12 • 75177 Pforzheim

Postfach 910103 • 75091 Pforzheim

Phone +49 7231 582-0 • Fax +49 7231 582-1000

eMail: mail@stoeber.de • Internet: http://www.stoeber.de

en

## General information:

The gear units are ready to operate and filled with high-quality gear oil when delivered.

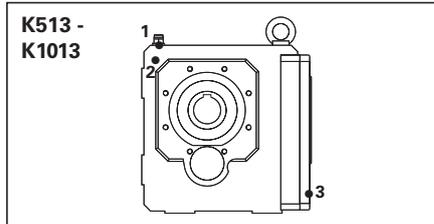
An oil change is required every 10000 operating hours for gear units K5 to K10. No oil change is required for gear units K1 to K4.

The oil fill volume that depends on the installation position is given on the nameplate of the gear unit.

The air release valve is mounted depending on the respective installation position.

Remove the transport lock of the air release valve before commissioning the gear unit.

The positions of the air release valve and the oil drain plug are shown in the following tables. The positions shown also apply for standard versions of the gear units that are not represented.



Install. position	Position			
	1	2	2a	3
EL1	○			●
EL2	●			○
EL3		○	●	
EL4		●	○	
EL5	●			○
EL6	○			●

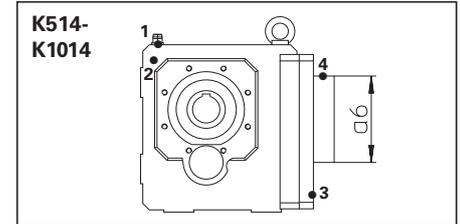
### Legend:

- Air release valve / Oil filler plug
- Oil drain plug

### Notes:

Position 2a is located on the facing gear unit side directly opposite position 2.

For installation position EL2, the air release valve is mounted opposite the insertion side or output side of the gear unit.



Install. position	Position				
	1	2	2a	3	4
EL1	○			●	
EL2	●			○	
EL3		○	●		
EL4		●	○		
EL5	●				○
EL6	○				●

### Legend:

- Air release valve / Oil filler plug
- Oil drain plug

### Notes:

Position 2a is located on the facing gear unit side directly opposite position 2.

For installation position EL2, the air release valve is mounted opposite the insertion side or output side of the gear unit.

As position 4 is not available for K514 gear unit with motor connection flange Ø 160 (a6), it is replaced by position 3.

# Assembly Instructions

Lubrication connections of helical worm gear units S

ID 441631.09

Page 6 of 6



**STÖBER ANTRIEBSTECHNIK**

Kieselbronner Straße 12 • 75177 Pforzheim

Postfach 910103 • 75091 Pforzheim

Phone +49 7231 582-0 • Fax +49 7231 582-1000

eMail: mail@stoeber.de • Internet: http://www.stoeber.de

en

## General information:

The gear units are ready to operate and filled with high-quality gear oil when delivered.

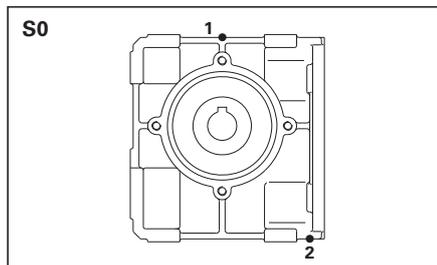
An oil change is required every 5000 operating hours.

The oil fill volume that depends on the installation position is given on the nameplate of the gear unit.

The air release valve is mounted depending on the respective installation position.

Remove the transport lock of the air release valve before commissioning the gear unit.

The positions of the air release valve and the oil drain plug are shown in the following tables. The positions shown also apply for standard versions of the gear units that are not represented.



Install. position	Position	
	1	2
EL1	○	●
EL2	●	○
EL3		
EL4		
EL5		○
EL6		●

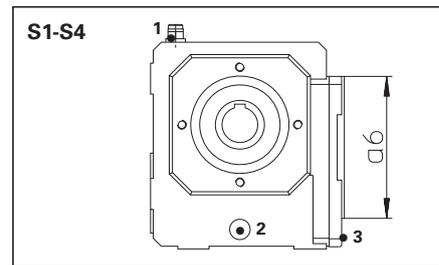
### Legend:

- Air release valve / Oil filler plug
- Oil drain plug

### Notes:

No air release valve is mounted for installation position EL3, EL4 and EL6.

For installation position EL3 – EL6, dismantling the gear unit is required for an oil change.



Install. position	Position			
	1	2	2a	3
EL1	○	●		
EL2	●	○	○	
EL3		○	●	
EL4		●	○	
EL5	●			○
EL6	○			●

### Legend:

- Air release valve / Oil filler plug
- Oil drain plug

### Notes:

Position 2a is located on the facing gear unit side directly opposite position 2.

For installation position EL2, the air release valve is mounted opposite the insertion side or output side of the gear unit.

As position 3 is not available for the following gear units, these gear units must be dismantled for the gear change for installation position EL5 and EL6:

S102 with motor connection flange (a6) Ø 140 and 160;

S202 with motor connection flange (a6) Ø 200;

S302 with motor connection flange (a6) Ø 200;

S402 with motor connection flange (a6) Ø 250.